Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 104 (1986)

Heft: 68

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 85.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 85.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 68 – 1113

Bern, Samstag, 22. März 1986 — 104. Jahrgang
Berne, samedi, 22 mars 1986 — 104e année

No 68 – 22. 3. 1986

Ausfall des Schweizerischen Handelsamtsblattes während der Osterfeiertage 1986

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt an den nachstehenden Tagen aus:

28. März (Karfreitag), 29. März (Samstag) und 31. März (Ostermontag) 1986.

Suppression de la Feuille officielle suisse du commerce durant les fêtes de Pâques 1986

La Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée les jours suivants:

28 mars (vendredi saint), 29 mars (samedi) et 31 mars (lundi de Pâques) 1986.

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 343725–343739

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der Grosshandelspreisindex im Februar 1986 – L'indice des prix de gros en février 1986.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (1403)

Gemeinschuldner: **Pfister Hans**, geb. 1930, von Oberburg BE, wohnhaft Hummelackerstrasse 16, 8105 Regensdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Februar 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. April 1986.

8049 Zürich, den 19. März 1986 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1395)

Gemeinschuldnerin: **Beltrend AG**, mit Sitz in Zürich, Saatlenstrasse 19, 8051 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. April 1986.

8050 Zürich, den 19. März 1986 — Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Bern (1365)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Gasser** Walter, geb. 4. Februar 1908, von Belp, gewesener Fürsprecher, wohnhaft gewesen an der Solothurnstrasse 3, 3314 Schalunen, gestorben am 2. Januar 1986.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. April 1986.

3312 Fraubrunnen, den 18. März 1986 — Konkursamt Fraubrunnen: Stalder

Kt. Luzern (1389)

Gemeinschuldnerin: **Müller Silvia**, geb. 22. August 1951, von Schöftland AG, kaufmännische Angestellte, Denkmalstrasse 5, Luzern.

Konkurseröffnung: 10. März 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 11. April 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 19. März 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1390)

Gemeinschuldner: **Kühni Otto**, geb. 15. Januar 1962, von Langnau BE, Kellner, Hofstrasse 13, 6006 Luzern.

Konkurseröffnung: 17. März 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 11. April 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 19. März 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1364)

Gemeinschuldner: **Haas René**, geb. 26. April 1956, von Ruswil LU, Maurer, Benziwil 47, 6020 Emmenbrücke.

Konkurseröffnung: 14. März 1986.

Eingabefrist: 11. April 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 18. März 1986

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1
Tel. (041) 55 32 36

Kt. Luzern (1335)

Gemeinschuldner: **Eisenring Kurt**, Hausisolationen, geb. 9. Dezember 1941, von Bichelsee, wohnhaft in Reiden, Renzligenstrasse 3.

Konkurseröffnung: 7. März 1986, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 11. April 1986 (Wert 7. März 1986).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, den 18. März 1986 Konkursamt Willisau

Kt. Nidwalden (1331²)

Gemeinschuldnerin: **Panax AG**, Immobiliengeschäfte usw., bei Siegwart Treuhand AG, Oberschiltstrasse 7, 6362 Fürigen, Gemeinde Stansstad.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:

Vom Hauptgrundstück, Grundbuch Nr. 10152 in Neuenburg folgende Stockwerkeigentumswohnungen:

- Grundbuch-Nr. 10376/BN 9,78/1000
- Grundbuch-Nr. 10382/BT 5,93/1000
- Grundbuch-Nr. 10388/BZ 5,93/1000
- Grundbuch-Nr. 10398/CK 9,78/1000
- Grundbuch-Nr. 10403/CP 9,78/1000
- Grundbuch-Nr. 10422/DJ 5,93/1000
- Grundbuch-Nr. 10423/DK 5,93/1000
- Grundbuch-Nr. 10432/DT 4,77/1000
- Grundbuch-Nr. 10433/DU 9,78/1000
- Grundbuch-Nr. 10467/FD 5,93/1000

Vom Stammgrundstück Grundbuch Lens Nr. 16289 die Stockwerkeigentumswohnung:

- Grundstück-Nr. PPE 11 H 8 15/1000, Plan 85 (Grundbuch Lens VS).

Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1986, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis und mit 11. April 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 1. April 1986 schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist allfällige Angebote der Konkursverwaltung einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind ebenfalls bis zum 1. April 1986 schriftlich geltend zu machen.

6052 Hergiswil, den 17. März 1986

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Glarus (1363)

Gemeinschuldner: **Duschletta Heinrich**, geb. 1944, Heimatort: Zernez GR, Restaurant Krone, Kronenplatz 4, 8755 Ennetbühls.

Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis Montag, 14. April 1986.

8750 Glarus, den 22. März 1986 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. St. Gallen (1367)

Gemeinschuldnerin: Firma **Naoming AG**, Rosenbergstrasse 51, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 22. Januar 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 12. März 1986.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 22. Januar 1986): bis 11. April 1986.

9004 St. Gallen, den 13. März 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
P. Rohner

Kt. St. Gallen (1368)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Kellenberger Architekturbüro AG**, Schloss Klingelburg, 9424 Rheineck.

Konkurseröffnung: 3. Februar 1986.

Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

9004 St. Gallen, den 17. März 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen (1366)

Gemeinschuldner: **Raimann Anton** jun., 1964, von Goldingen, Hilfsarbeiter, Pizolstrasse 12, 7310 Bad Ragaz.

Konkurseröffnung: 27. Januar 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 14. April 1986 (Wert 27. Januar 1986).

9475 Sevelen, den 17. März 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen,
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau (1334)

Gemeinschuldner: **Kaiser Peter**, 1938, von Dänikon ZH, Buchdrukker, Margelstrasse 34, 5430 Wettingen.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1986 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. April 1986.

5400 Baden, den 14. März 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1333)

Gemeinschuldnerin: **Temperley Simone**, 1959, britische Staatsangehörige, Reinigungsangestellte, Spreitenbach, nun in 5432 Neuenhof, Zürcherstrasse 115.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1986 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. April 1986.

5400 Baden, den 14. März 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1361)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Bezirksgericht Baden eröffnete mit Beschluss vom 6. März 1986 den Konkurs über die Firma **Rio Textil AG**, Handel mit und Produktion von modischen Textilien, Tivoli, 8957 Spreitenbach.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 106 307 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 18. März 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1337)

Gemeinschuldner: **Sigrist Stephan**, geb. 1963, Bäcker-Konditor, von Sarnen, wohnhaft in Safenwil, Dorfstrasse 210.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. April 1986 (Wert 13. März 1986).

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 132 510 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5036 Oberentfelden, den 22. März 1986 Konkursamt Zofingen,
5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (1360)

Gemeinschuldnerin: **OSHAG AG**, Sirnacherstrasse 19, 8355 Aadorf.

Eigentümer des folgenden Grundstückes: In der Gemeinde Volketswil ZH, Grundregister Blatt 2118, Stockwerkeigentum 102/10 000 Miteigentum an Kat. Nr. 3592 mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung im 2. Stock rechts mit Nebenräumen, Im Zentrum 19, Anteil Nr. 20 mit Miteigentum an Garagegrundstück.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. April 1986, für Dienstbarkeiten: bis 4. April 1986.

8363 Bichelsee, den 10. März 1986

Für das Konkursamt Frauenfeld:
Betreibungsamt 9548 Matzingen,
v. d. Betreibungsamt Fischingen
in 8363 Bichelsee

Ct. Ticino (1330²)

Fall. n. 17/1986

Fallito: **Candeloro Franco**, via Probello 18, Pregassona.

Data di apertura del fallimento: 4 marzo 1986 decreto della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.

Procedura sommaria: con decreto di data 12 marzo 1986 la pretura del Distretto di Lugano ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF.

Termine per l'insinuazione dei crediti, oneri fondiari e servitù: 11 aprile 1986.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Pregassona

Ubicazione	Particella	Descrizione	Superficie m²
Probello	n. 802	A. abitazione	105
		B. terrazza	17
		C. terrazza	10
		D. terrazza	9
		E. loc. riscaldamento	8
		F. cantina	14
		g. giardino acc.	354
			517

I creditori potranno chiedere la liquidazione del fallimento con la procedura ordinaria anticipando fr. 2500.– a copertura delle relative spese.

6900 Lugano, il 17 marzo 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 1, Lugano
Fto.: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (1332)

Fallito: **Wittwer Johann**, Comano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e della procedura sommaria: 30 gennaio 1986 e 11 marzo 1986 della pretura del Distretto di Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: 11 aprile 1986.

Avvertenza:

I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto o a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.

Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6901 Lugano, il 17 marzo 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6901 Lugano
Per l'ufficio: N. Pagani, suppl. uff.

Ct. Ticino (1338)

Fall. n. 4/1986

Fallito: (autofallimento) **Puccetti Oriano di Umberto**, 1936, via Bossi 22, 6830 Chiasso.

Data del decreto di apertura di fallimento: 27 febbraio 1986 della pretura di Mendrisio-sud.

Data del decreto di procedura sommaria: 11 marzo 1986 della pretura di Mendrisio-sud.

Termine per la notifica dei crediti: 11 aprile 1986.

6850 Mendrisio, il 13 marzo 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (1336)

Faillie: **Société Multi-Arts de Production Cinématographique SA**, activités dans le domaine des films pour le cinéma et la télévision, rue Caroline 7bis, Lausanne.

Date du prononcé: 28 novembre 1985.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 11 avril 1986.

1001 Lausanne, le 17 mars 1986 Office des faillites:
Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Neuchâtel (1362)

Faillie: **Haute Confection Arielle S.A.**, avenue Léopold-Robert 49, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1986.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnance du 17 mars 1986.

Délai pour les productions: 11 avril 1986 inclusivement.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 22 mars 1986

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (1396)

Über die **Interbusiness Ribbons AG**, mit Sitz in Zürich, Schaffhauserstrasse 432, 8050 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. März 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. März 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. April 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 19. März 1986 Konkursamt Oerlikon-Zürich
Schaffhauserstrasse 331
Postfach 8833, 8050 Zürich

Kt. Zürich (1372)

Über **Lutz Robert**, geb. 1954, von Walzenhausen AR, Radio-TV-Techniker, Seestrasse 51, 8610 Uster, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Uster am 12. März 1986 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 18. März 1986 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. März 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet, und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5500.– leistet, gilt der Konkurs als geschlossen.

8610 Uster, den 21. März 1986 Konkursamt Uster:
R. Mathieu, Interimsverwalter

Kt. Zug (1398)

Gemeinschuldnerin: **Intercensus AG**, Kolinplatz 1, 6300 Zug, vormals Medizinalia AG, Landsgemeindeplatz 11, 6300 Zug.

Konkurseröffnung: 7. Januar 1986.

Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 17. März 1986.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. April 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 18. März 1986 Konkursamt Zug

Kt. Zug (1399)

Gemeinschuldnerin: **DCT Consulting AG**, Zeughausgasse 7a, 6300 Zug.

Konkurseröffnung: 21. Januar 1986.

Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 17. März 1986.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. April 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 18. März 1986 Konkursamt Zug

Kt. Zug (1400)

Gemeinschuldnerin: **Wifima AG**, Zeughausgasse 7a, 6300 Zug.

Konkurseröffnung: 27. Januar 1986.

Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 17. März 1986.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. April 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 18. März 1986 Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (1397)

Failli: **Simioni Fabrice**, peintre en bâtiments, à Charmey.

Cette faillite, ouverte le 6 février 1984, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 mars 1986 par le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.– d'ici au 10 avril 1986, la faillite sera clôturée sans autre conformément à l'art. 230 al. 2 LP.

1700 Fribourg, le 19 mars 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen (1369)

Gemeinschuldnerin: **TZ Wattwil AG**, Färch, 9630 Wattwil.

Konkurseröffnung: 27. Januar 1986.

Einstellungsverfügung: 13. März 1986.

Einsprachefrist: bis 1. April 1986.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 50 000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.

9240 Uzwil, den 18. März 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen,
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Aargau (1339)

Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 15. Januar 1986 über die **Daconsag Management AG**, Igelweid 22, 5000 Aarau, den Konkurs, stellte das Verfahren mit Beschluss vom 12. März 1986 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. April 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, den 22. März 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (1370)

Fallita: **Finraco SA**, Melano.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 15 ottobre 1985 e 11 marzo 1986 della pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 1° aprile 1986, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6901 Lugano, il 17 marzo 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6901 Lugano
Per l'ufficio: N. Pagani, suppl. uff.

Ct. Ticino (1371)

Eredità giacente: fu **Plozza Eugenio**, 1936, di Luigi Eugenio, attinente di Brusio, già domiciliato a Massagno.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 14 febbraio 1986 e 13 marzo 1986 della pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 1° aprile 1986, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6901 Lugano, il 18 marzo 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6901 Lugano
Per l'ufficio: N. Pagani, suppl. uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (1341)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Henaz AG**, mit Sitz in Dällikon, Dänikerstrasse 11, 8108 Dällikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dielsdorf, Wehntalerstrasse 43, 8157 Dielsdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. März 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Dielsdorf schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8157 Dielsdorf, den 17. März 1986 Konkursamt Dielsdorf

Kt. Bern (1349)

Schuldnerin: **AKO Papier AG**, C.F.L. Lohnerstrasse 24, 3645 Gwatt.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 1. April 1986.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

3601 Thun, den 18. März 1986 Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Luzern (1391)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Tschopp Werner**, geb. 9. November 1960, von Rothenburg, Koch, Lindenstrasse 36, 6015 Reussbühl, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 19. März 1986 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (1373)

In den folgenden Konkursen liegen die Kollokationspläne für die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf:

Helfenstein Josef, Matt, 6017 Ruswil

Winiger-Meerstetter Anita, Luzernstrasse 2, 6233 Büron

Zurkirch Regina, Entlebuchstrasse 3, 6110 Wolhusen

Gasser Eduard, Alte Kantonsstrasse 279, 6233 Büron

Klagen auf Anfechtung der Pläne sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, werden die Pläne rechtskräftig.

Gleichzeitig mit den Kollokationsplänen liegen auch die Inventare auf.

6018 Buttisholz, den 18. März 1986 Konkursamt Sursee

Ct. de Fribourg (1346)

Faillie: **Chaudallaz S.A.**, construction d'immeubles en Suisse, rue Pierre-Aeby 187, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 12 mars 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (1347)

Faillie: **Le Trigone S.A.**, atelier d'architecture, à Vuisternens-devant-Romont.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 13 mars 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (1345)

Faillie: **Saudalu S.A.**, prise de participations dans des sociétés mobilières ou immobilières, rue St-Pierre 20, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 12 mars 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (1378)

Faillie: **Bernard Riedo SA**, achat et vente d'articles en étain et de ménage, etc., à Matran.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous le no 351 472 sont révoquées par cette publication.

1700 Fribourg, le 18 mars 1986 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Fribourg (1380)

Faillie: **Direct Meubles S.A.**, commerce de meubles au détail, rue St-Nicolas-de-Flüe 6, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 18 mars 1986 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (1379)

Failli: **Skilift Mamelon**, société coopérative, rue Fort-Saint-Jacques 22, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 18 mars 1986 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Solothurn (1342)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Hosmann Oskar**, 1932, Hilfsarbeiter, von Englisberg, Aristonstrasse 1, 2544 Bettlach, vorher wohnhaft gewesen in Herzogenbuchsee BE, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.

2540 Grenchen, den 17. März 1986 Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. St. Gallen (1375)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Dockl Heinz**, 1942, österreichischer Staatsangehöriger, Speditionsangestellter, Aeuelistrasse 1, 9443 Widnau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. März bis 3. April 1986.

9475 Sevelen, den 17. März 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (1376)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Wehrli Martin**, 1958, von Saas, Zettler, Feldstrasse 24, 9443 Widnau, früher: Restaurant Reblaube, 9435 Heerbrugg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. März bis 3. April 1986.

9475 Sevelen, den 17. März 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Ct. Ticino (1343)

Si rende noto che a datare dal 22 marzo 1986 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di **Renggli Giovanni**, Lugaggia.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 22 marzo 1986 — Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

Ct. Ticino (1340)

Fallita: **Larive Bekleidung A.G.**, via Rizzi, Mendrisio.

Si rende noto che a contare dal 24 marzo 1986 e per un periodo di dieci giorni, è depositata, presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopra citato.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

I creditori sono inoltre avvertiti che entro il 4 aprile 1986 potranno chiedere la cessione delle pretese (art. 754–756 CO) a norma dell'art. 260 LEF.

6850 Mendrisio, il 18 marzo 1986 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (1344)

Troisième dépôt de l'état de collocation

Faillie: **Atinox, Sembrano et Mastromatteo**, société en nom collectif, chemin du Martinet 25, à Lausanne.

Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une créance qui avait été préalablement contestée.

Délai pour intenter action: 1er avril 1986, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 17 mars 1986 — Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (1377)

Liquidation de la succession répudiée **Thonney Susanne**, 1901, avenue Marc-Dufour 58, Lausanne, décédée le 9 novembre 1985.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 1er avril 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 18 mars 1986 — Offices des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (1374)

Failli: **Chappuis Bernard**, anc. chemin du Sillon 20, à Aigle, act. à 1800 Vevey.

L'état de collocation est déposé.

Délai pour intenter action en opposition: 1er avril 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OOF.

1860 Aigle, le 18 mars 1986 — Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Bern (1353)

Das Konkursverfahren über **Fuhrmann-Seiler Klaus**, 1938, deutscher Staatsangehöriger (BRD), Bau- und Möbelschreinerei, Brunngasse, 3806 Bönigen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken vom 17. März 1986 als geschlossen erklärt worden.

3800 Interlaken, den 17. März 1986 — Konkursamt Interlaken: H. Stähli

Kt. Luzern (1392)

Das Konkursverfahren über **Töngi Markus**, geb. am 13. März 1957, von Engelberg, Mechaniker, Obergütschrain 5, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 12. März 1986 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 19. März 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1393)

Das Konkursverfahren über die **Carl Weidmann AG**, Kunststeinwerk, Kantonsstrasse 160, Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 18. März 1986 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 19. März 1986 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Basel-Stadt (1381)

Gemeinschuldner:

1. **K.I.M. AG, Küchen- und Innenausbau, Montagen**, Mühlestiegstrasse 20A, Riehen BS, und Laufenstrasse 4, Basel.
2. **OHL-Verlags-AG**, Im Hirshalm 49, Riehen BS.
3. **Rufer Tennis AG**, St. Jakob-Strasse 222, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 14. März 1986.

4001 Basel, den 22. März 1986 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (1354)

Das Konkursverfahren über die Firma **Eloma AG**, Hartbertstrasse 1, 7000 Chur, ist am 13. März 1986 mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, den 14. März 1986 — Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Aargau (1350)

Das Konkursverfahren über **Meier Roger**, 1956, von Künten AG, Zimmermann/Hochbauzeichner, Oberdorfstrasse 10, 5400 Ennetbaden, Inhaber der Einzelfirma R. Meier Holzbau Ennetbaden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 6. März 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 12. März 1986 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1382)

Das Konkursverfahren über **Vogel Irene**, geb. 1958, von Kölliken, wohnhaft in Kölliken, Eichhof 5, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zofingen vom 13. März 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 22. März 1986 — Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (1348)

Le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé, en date du 10 mars 1986, la clôture pure et simple de la faillite suivante:

Utha Distribution S.A., 1095 Lutry.

1096 Cully, le 13 mars 1986 — Office des faillites de Lavaux: A. Rime, préposé

Ct. de Vaud (1352)

Par décision du 11 mars 1986 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Gabor Audio Video S.A.**, place Bel-Air 6, 1260 Nyon.

1260 Nyon, le 22 mars 1986 — Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Ct. de Vaud (1351)

Par décision du 12 mars 1986 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Kolter Rémy**, commerce de bijoux, de vins et de boissons diverses à la rue de la Gare 20, 1260 Nyon, actuellement sans domicile connu.

1260 Nyon, le 22 mars 1986 — Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Luzern (1394)

Konkursamtliche Versteigerung

Am Freitag, 11. April und Samstag, 12. April 1986, je ab 9 Uhr und 14 Uhr, gelangen im Konkurse über **Hattan Franz**, Motorräder und Velos, im Ladenlokal Luzernerstrasse 76, in 6102 Malters, an einmalige öffentliche Versteigerung:

Freitag, 11. April 1986

BMX-Velos, Bestandteile zur Montage von kompletten BMX-Velos, neue BMX-Helme, Bekleidungen, Handschuhe, Pneus, Schläuche;

Partie Motorrad-, Velo- und Mofa-Pneus; diverse Öle und Reinigungsmittel; Werkstatt-Einrichtung: Schutzgas-Schweissanlage «Monoarc 2000»; Handpresse mit 10 t Druck; Bohrmaschine «Truma»; Autogen-Schweissanlage, komplett mit Flaschen; 2 Motorrad-Hebebühnen; Werkbank mit Schraubstock; Partie Werkzeuge; 2 Elektro-Testgeräte; Metallreiniger-Anlage;

Büro-Einrichtung: PC Commodore 64 mit Bildschirm, Drucker EPSON FT mit Interface, 2 Floppy-Disc-Stationen 1541; Microfiche-Lesegerät «saul microfilm FT-4»; Fotokopierer «IBM Copier II»;

Partie Ersatzteile für Motorräder (Yamaha, Honda, Suzuki) Mofas und Velos.

Samstag, 12. April 1986

Neue Motorrad-Helme, -Stiefel und -Bekleidungen; Regenkombi; 12 fabrikneue BIC-Surfboards (BIC-Wing, BIC-Star und BIC-200); fabrikneue Velo-Bekleidung/Regen-Bekleidung; Motorradfunkgeräte; alter Spielautomat «TIVOLI»; «Wurlitzer»-Platten-Spielautomat für 100 Single-Platten;

20 neue Damen- und Herrenvelos

ca. 15 Occasions-Motorräder: Yamaha und Honda, 125 und 250 ccm; neues Motorrad «Fantic» 50 ccm; neues Mofa «Massimo California»; Triumph-Tiger Trial, Modell 1982, 4500 km;

Gesellschaftswagen «Kaessbohrer Setra S 110», umgebaut als Team-Wagen für BMX-Rennen (3 Sitzreihen demontiert), km-Stand 146 000, 1. Inverkehrsetzung 12. Juni 1969, ab Kontrolle 11. Juli 1985;

Lieferwagen Ford Transit D 115, km-Stand ca. 85 000, 1. Inverkehrsetzung 4. Januar 1978, reparaturbedürftig;

Besichtigungen: an den Steigerungstagen, je eine Stunde vor deren Beginn.

6000 Luzern, den 19. März 1986 — Konkursamt Luzern-Land Museggstrasse 21, 6004 Luzern Tel. 041 51 31 22

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (1383²)

Vente immobilière – Appartement en PPE

Mercredi 7 mai 1986, à 10 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal, Hôtel de Ville, bâtiment administratif, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles suivants, propriété de **KURT Asan Memet**, à Istanbul (Turquie):

Commune de Leysin, au lieu dit «La Cité».

Parcelle no 1877:
propriété par étages: 116/1000 de parcelle 527 avec droit exclusif sur 2e et 3e étages: un appartement en duplex de cinq pièces et demie, cuisine, douches-WC, bains-WC, réduit, loggias et mezzanine. Selon contrat constitutif et plan de répartition des locaux (lot 14) PJ 257 785.

Mentions:
Règlement PPE du 9 juillet 1975, RF no 257 785
Restriction du droit de propriété du 1er février 1980, RF no 278 367

Estimation de l'office: fr. 340 000.–.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai pour les productions: 11 avril 1986.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 22 avril 1986.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, le 17 mars 1986 — Office des poursuites, Aigle: F. Bigler, préposé

Kt. Wallis (1355)

Liegenschaftssteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig, in Naters, versteigert am Dienstag, den 6. Mai 1986, um 14 Uhr, im Saal des Restaurants Du Rhône, in 3904 Naters, nachstehend erwähnte Liegenschaft zum Höchstangebote:

Liegenschaft, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Naters, Art. 8097, Fol. 29, Tschuggen, Wiese 136 m², Chalet-Garage 83 m².

Schatzungswert: Fr. 300 000.– (inkl. Inventar).

Eigentümer: **Junker Friedrich**, Poststrasse 17, D-4763 Ense-Niederense.

Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 12. April 1986. Für die Hypothekarforderungen sind der Betrag und die Zinsen bis zum Steigerungstag zu berechnen und einzugeben.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 21. April 1986 bis zum 2. Mai 1986, jeweils vormittags, beim Betreibungsamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 10 000.– in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 14. März 1986 — Betreibungsamt des Bezirkes Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Aargau (1211)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 6. März 1986, dem Gemeinschuldner **Wild Josef**, Bäckerei-Konditorei, Oberdorfstrasse, 5703 Seon, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 6. März 1986.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 6. Juli 1986.

Eingabefrist: 17. März bis und mit 7. April 1986.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Kornweg 7, 5603 Staufen, Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners (Wert 6. März 1986) mit gesonderter Zinsrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 10. März 1986

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH Lenzburg

Ct. Ticino (1384)

Debitrice: **Dremsa S.A.**, Lugano.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario di concordato: Avv. Mario Verga, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

Termine della notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla notifica della presente pubblicazione con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale data, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato. I crediti dovranno essere insinuati con i giustificativi.

Adunanza dei creditori: giovedì 12 giugno 1986, alle ore 14.30, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, Palazzo di giustizia, Lugano.

Esame degli atti: presso il commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico (tel. 091 44 55 55).

6830 Chiasso, il 17 marzo 1986

Il commissario:
Avv. Mario Verga

Widerruf der Nachlass-Stundung

(SchKG 298, 309)

Kt. Aargau (1401)

Im Nachlasse der Firma **Intermex AG**, Maschinenbau, Freiämterstrasse 7, 5610 Wohlen, hat das Bezirksgericht Bremgarten in seiner Sitzung vom 20. Februar 1986 die Nachlass-Stundung widerrufen und gleichzeitig den Konkurs eröffnet.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

5600 Lenzburg, den 18. März 1986

Die Sachwalterin:
Realit Treuhand AG, Lenzburg

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Graubünden (1356)

Die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG im Nachlassverfahren der Firma **Moffa A. AG**, Gipserarbeiten, Fassadenputz- und Aussenisolationen, Davoserweg Bl. C, 7302 Landquart, findet am Montag, den 7. April 1986, um 10.30 Uhr, in der Kreisverwaltung Fünf Dörfer, Haus Graub. Kantonalbank, Kantonsstrasse, in 7205 Zizers, statt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich beim Kreisamt Fünf Dörfer, in 7205 Zizers, erhoben werden.

7205 Zizers, den 17. März 1986

Für den Kreisgerichtsausschuss Fünf Dörfer:
Luzi Allemann

Verwerfung des Nachlassvertrages

Kt. Aargau (1402)

Der zwischen der **Jegge Hoch- und Tiefbau AG**, Bauunternehmung, 4334 Sisseln, Rosenweg 145, und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Entscheid des Bezirksgerichtes Laufenburg vom 27. Februar 1986 gerichtlich verworfen worden.

Diese Erkenntnis ist rechtskräftig.

4335 Laufenburg, den 18. März 1986 Bezirksgericht Laufenburg

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Kt. Zürich (1387)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Fega-Werk und Handel AG**, Schlieren, liegen die Nachträge der privilegierten Forderungen zum Kollokationsplan den Gläubigern zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht 01 211 38 33).

Auflageort: Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstr. 80, 8021 Zürich.

Auflagedauer: 22. März bis 1. April 1986.

Anfechtungsfrist: Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 1. April 1986 anzuheben, ansonsten der Kollokationsplan als genehmigt gilt.

8021 Zürich, den 13. März 1986 Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft

Ct. de Fribourg (1358)

Débitrice: **Fonderie Simat S.A.**, fonte de l'aluminium avec fabrication de pièces, moulage au sable et coquille, Planche Inférieure, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 13 mars 1986

Le commissaire: D. Schouwey, préposé
Office cantonal des faillites Fribourg

Kt. Thurgau (1357)

Im Nachlassverfahren der **Genossenschaftsdruckerei Arbon in Liquidation**, Arbon, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar vom 24. März bis 2. April 1986 zur Einsicht der Gläubiger im Büro der Genossenschaftsdruckerei in Arbon zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Friedensrichteramt Arbon anhängig zu machen, ansonst dieser in Rechtskraft erwächst.

9320 Arbon, den 14. März 1986 Der Liquidator:
J. Staub, a. Gemeindeammann

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Solothurn (1386)

Provisorische Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Tegra Watch AG** in Nachlassliquidation, Balsthal, liegt die provisorische Verteilungsliste betreffend den Erlös aus der Verwertung folgender Liegenschaften:

- Grundbuch Balsthal Nr. 730:
  Restparzelle Trepacker im Mühlefeld mit Fabrik, Sagmattstrasse 1, in Balsthal.
- Grundbuch Balsthal Nr. 2377:
  Trepacker im Mühlefeld, Balsthal
- Grundbuch Balsthal Nr. 2589:
  Trepacker im Mühlefeld, Balsthal

den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflageort: beim Liquidator Jean Hirsbrunner, c/o Verex-Treuhand AG, Dufourstrasse 51, 2502 Biel.

Auflage- und Beschwerdefrist: 22. März bis 12. April 1986.

Beschwerden gegen diese Verteilungsliste sind spätestens am 12. April 1986 beim Amtsgericht Balsthal einzureichen.

Sofern und somit keine Beschwerden erfolgen, wird die Verteilungsliste rechtskräftig.

2502 Biel, den 22. März 1986

Der Liquidator:
Jean Hirsbrunner

Kt. St. Gallen (1385)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Eggimann & Hollenstein AG**, Zuzwil, liegen vom 22. März bis 14. April 1986 die Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf.

Die Verteilungsliste erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde Beschwerden geführt wird.

9003 St. Gallen, den 17. März 1986

Die Liquidatorin:
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Glarus (1388)

Vorladung vor den Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus als Einzelrichter in Betreibungs- und Konkurssachen
(Art. 168 SchKG)

Meta-Fer AG Klägerin
Bahnhofstrasse 28, 9470 Buchs, vertreten durch Rechtsanwalt lic. iur. W. Marti, c/o Advokaturbüro Brodbeck, Postgasse 42, 8750 Glarus, und

PHS-Betriebsreform AG, Niederurnen Beklagte
ohne Domizil und ohne Organe

werden hiermit auf Freitag, den 11. April 1986, 11 Uhr, vor den Zivilgerichtspräsidenten ins Gerichthaus, 2. Stock, in Glarus, peremptorisch (ohne weitere Fristen) vorgeladen betreffend

Rechtsöffnung.

Jede Partei soll ihre Beweisurkunden zu den Verhandlungen mitbringen, ansonst sie entstehende Rechtsnachteile sich selbst zuzuschreiben hat.

Im Falle des Nichterscheinens einer Partei wird nach den vorhandenen Akten geurteilt.

8750 Glarus, den 17. März 1986

Im Auftrag des Zivilgerichtspräsidenten:
Die Gerichtskanzlei

Kt. Solothurn (1359)

Rechenschaftsbericht
(Art. 316r SchKG)

In der Nachlassliquidation der **Strobel AG**, Stahlbau und Eisenkonstruktionen, Kappel, liegen den beteiligten Gläubigern ab 24. März 1986 während 10 Tagen im Büro des Liquidators Status und Bericht über die Tätigkeit des Liquidators für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1985 zur Einsicht auf.

4600 Olten, den 11. März 1986

Der Liquidator:
Dr. U. Glättli, Fürsprech und Notar
Martin Disteli-Strasse 26, 4600 Olten

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

7. März 1986
Personalvorsorgestiftung der Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee, in Wädenswil (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2352). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 17. 1. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG)», in Wädenswil, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Erwerbsunfähigkeit infolge Krankheit; sie kann ihren Zweck durch die Aeuffnung von Arbeitgeberbeiträgen und -zuwendungen sowie deren Weiterleitung an andere der Personalvorsorge dienende Stiftungen, die die «Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OBW)» selber errichtet oder denen sie sich anschliesst, verwirklichen.

7. März 1986
Personalfürsorge-Stiftung der Buchdruckerei, Oskar Schellenberg, Verlag, in Pfäffikon (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 17. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Schellenberg Druck AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Schellenberg Druck AG», in Pfäffikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und in besonderen Notlagen. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Die Firma «Schellenberg Druck AG» bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung. Adresse der Stiftung: Schützenhausstrasse 5, c/o Schellenberg Druck AG.

7. März 1986
Personalfürsorgestiftung der DSD Eisen und Maschinen AG, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2625). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 7. 2. 1986 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Zweck der Stiftung ist in der Weise ergänzt worden, dass sie nun zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen erbringen kann, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

11. März 1986
Vorsorgestiftung VZR, in Zürich 1 (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1984, S. 3645). Unterschrift von Irene Moser erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kaspar Schläpfer, von Rehetobel, in Frauenfeld, Mitglied des Stiftungsrates. Die Stiftung wird grundsätzlich mit Kollektivunterschrift zu zweien in der Weise vertreten, dass lediglich Dr. Bruno Jahn, Präsident des Stiftungsrates, mit jedem beliebigen Zeichnungsberechtigten frei zu zweien zeichnen darf, dass aber die Stiftungsratsmitglieder Dr. Andreas Girsberger, Dr. Thomas Wartmann, lic. iur. Rudolf Siegfried und Dr. Hermann Walser einerseits sowie Lydia Sieberling, Margarethe Weber, Dr. Kaspar Schläpfer und Myrtha Bossert anderseits nicht untereinander zeichnen dürfen.

11. März 1986
Rajneesh Foundation Europe, in Zürich 11 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4485). Unterschriften von Martine Collier und Ursula Zimmermann erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Michael O'Bryne, kanadischer Staatsangehöriger, in Paradise Valley (USA); Robert Doetsch, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), und Mary Ann Vacheron, von und in Genf, Mitglieder des Stiftungsrates.

11. März 1986
Madag-Pensionskasse Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1985, S. 3767). Neu führt Kollektivunterschrift: Gabriele Schnetzer, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Helmut Malenak und Paul Wey, Mitglieder des Stiftungsrates.

11. März 1986
BVG-Stiftung der Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee, in Wädenswil (Neueintragung). Adresse: beim Bahnhof, c/o Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 1. 1986. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG)» sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Walter Höhn, von und in Wädenswil, Präsident; Ernst Büchi, von Hofstetten bei Elgg, in Wädenswil, Vizepräsident, und Albert Fierz, von Oetwil am See, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

11. März 1986
Pensionskasse der M. J. Hirzel & Cie AG, in Dietikon (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2484). Unterschrift von Dr. Peter Nabholz erloschen. Marco Pfeifer führt seine Einzelunterschrift nun als einziges Mitglied des Stiftungsrates.

11. März 1986
Werner Coninx-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1983, S. 3730). Unterschriften von Gottfried Heinrich Rüegg und Peter Obermüller erloschen.

11. März 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Berkowitsch & Co, in Zürich 1 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1975, S. 2561). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 31. 1. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Ergänzung des Stiftungszwecks: Die Vorsorge für den Arbeitgeber ist auf Versicherungsleistungen bei Alter, Tod und Invalidität beschränkt. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

12. März 1986
Bank Neumünster Stiftung Individuelle Selbstvorsorge 3. Säule, in Zürich 1, Goethestrasse 14, c/o Bank Neumünster (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 4. 2. 1986. Zweck: Ermöglichung der Durchführung der gebundenen Selbstvorsorge gemäss Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) sowie der Verordnung über die steuerliche Abzugsberechtigung für Beiträge an anerkannte Vorsorgeformen (BVV 3) für Arbeitnehmer und Selbständigerwerbende. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Heinrich Honegger, von Dürnten, in Stäfa, Präsident; Oskar Surber, von und in Zürich, und Urs Vondrasek, von Samedan GR, in Schwerzenbach, alles Mitglieder des Stiftungsrates.

12. März 1986
HEKS-Personalfürsorgestiftung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1983, S. 1746). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer des Hilfswerkes der Evangelischen Kirchen der Schweiz (HEKS) sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftung kann auch das Personal von mit dem HEKS verwandten oder ihm affiliierten Institutionen angeschlossen werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von nun 4 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle.

12. März 1986
Vorsorgestiftung für das Personal der Firma Walter Rieke AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1489). Die Unterschriften von Adolf Müller und Urs Hilzinger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Gilbert Quiblier, von Nyon, in Zürich, und Erwin Bouvard, von Remetschwil, in Geroldswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

12. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Albert Niedermann-Schröter in Zürich 6, in Zürich 6 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1945, S. 2105). Unterschrift von Albert Niedermann-Schröter erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Hans-Rudolf Weinmann, von und in Zürich, Präsident; Albert Niedermann-Hofmann, von Bütschwil, in Zürich, und Doris Niedermann-Hofmann, von Bütschwil, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

12. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma K. Müller AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1970, S. 1480). Unterschrift von Karl Müller jun. erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Baldauf, von Aadorf und Winterthur, in Wallisellen, und Heinrich Gujer, von Fehraltorf, in Wallisellen, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Kriesbachstrasse 1, c/o K. Müller AG.

12. März 1986
Prevista/Anlagestiftung für Personalvorsorgeeinrichtungen, in Zürich 6 (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4506). Neu hat Kollektivprokura: Wilhelm Sutter, von Oberbüren, in Urdorf; er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Werner Strebel, Direktor, oder dem Kollektivunterschriftsberechtigten Hans-Peter Künzi.

12. März 1986
Personalfürsorgestiftung Spaltenstein, in Zürich 11 (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2165). Unterschrift von Eugen Bollier erloschen. Neu führt Einzelunterschrift zu zweien: René Schmid, von Zürich, in Oberweningen.

12. März 1986
Personalstiftung der Otto Frey AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1984, S. 2973). Neu führen Einzelunterschrift: Peter Menzi, von Filzbach, in Oetwil an der Limmat, und Kurt Schumacher, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

13. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Regor Automation AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 134 vom 10. 6. 1972, S. 1504). Unterschrift von Erwin Weibel erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Worofsky, von Zürich, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

13. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Interchemie AG und Interchemie Aktiengesellschaft für Handel und Fabrikation, in Zürich 9 (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2222). Unterschrift von Walter Bürgi erloschen.

14. März 1986
Stiftung Schweizerisches Zentrum für Computermusik, in Oetwil am See, Sommerau (eigene Büros) (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 7. 1985. Zweck: will durch Förderung aller Aspekte der Computermusik einen Beitrag an das zeitgenössische Kulturschaffen leisten; möchte dazu beitragen, dass das Spannungsfeld zwischen Technik und Kultur nicht nur als negativ erlebt wird, sondern, dass es auch fruchtbare Quelle für reichhaltige künstlerische Tätigkeit sein kann, die zu unterstützen und fördern es gilt, zu diesem Zweck sollen Ausbildungs- und Arbeitsmöglichkeiten auf dem Gebiet der Computermusik geschaffen werden; verfolgt das Ziel, diese Haltung und die aus ihr hervorgehenden Werke einem möglichst breiten Publikum bekannt und vertraut zu machen; Subventionen, Donationen und Stipendienfonds sollen den Kursbesuch und die Arbeitsmöglichkeit unabhängig von der persönlichen Finanzkraft ermöglichen; in Zusammenarbeit mit anderen Ausbildungsstätten, insbesondere den schweizerischen Konservatorien sollen Kurse in allen Landesteilen angeboten werden; das Kursangebot soll in erster Linie die in der Schweiz bestehenden Ausbildungsbedürfnisse befriedigen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, Geschäftsleitung und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Roland Vuataz, von und in Genf, Präsident; Rudolf Kelterborn, von und in Basel; Dr. Hans-Christoph Siegmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Annemarie Spoerri, von Zürich, in Oetwil am See, und Andreas Gerwig, von und in Basel, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

14. März 1986
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Wollen-Keller & Cie, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1985, S. 1835). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 29. 1. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Wollen-Keller & Cie», in Zürich, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität, ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebene im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Von den Mitgliedern des Stiftungsrates wohnen nun: Edith Stebler-Keller und Emil Knecht in Küsnacht ZH, Walter Bircher in Rüschlikon und Ernst Rüedlinger in Kilchberg ZH.

14. März 1986
Otto Elsässer-Personalfürsorgestiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1985, S. 2797). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 1 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Neue Adresse der Stiftung: Poststrasse 8, Zürich 1, c/o Elsässer & Cie AG. Dora Arber, Mitglied des Stiftungsrates, heisst infolge Heirat Dora Büecheler-Arber und hat nun das Bürgerrecht von Schwyz.

14. März 1986
Fonds zu Gunsten der Arbeitnehmer der Geilinger Unternehmen, in Winterthur II (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 945). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Geilinger AG», in Winterthur, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, und zwar nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde. Der Stiftung können auch Arbeitnehmer von mit der Stifterfirma wirtschaftlich, finanziell oder personell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 3 bis 6 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Museumstrasse 3, Winterthur I, c/o Geilinger AG.

14. März 1986
Personalfürsorgestiftung Elektrotherm AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1964, S. 2898). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Elektrotherm AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

14. März 1986
Gemeinschaftsstiftung BVG der Vita Lebensversicherungs-Gesellschaft in Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1985, S. 2030). Die Unterschriften von Dr. Guido Nonella, Hansruedi Maag, Gérald Matthey, Leo Steiner und Dr. Markus Escher sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Letsch, von Zürich, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zusammen mit je einem Mitglied des Stiftungsrates: Olivier Juriens, von Villars-le-Terroir, in Cheseaux-sur-Lausanne, und Armando Lombardi, von Airolo, in Langnau am Albis.

14. März 1986
Gemeinschaftsstiftung Mythen der Vita Lebensversicherungs-Gesellschaft in Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 33 vom 8. 2. 1985, S. 518). Die Unterschriften von Dr. Guido Nonella, Gérald Matthey, Leo Steiner und Hansruedi Maag sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Letsch, von Zürich, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zusammen mit je einem Mitglied des Stiftungsrates: Olivier Juriens, von Villars-le-Terroir, in Cheseaux-sur-Lausanne, und Armando Lombardi, von Airolo, in Langnau am Albis.

14. März 1986
Angestellten-Fürsorgefonds der Firma Otto Elsässer, Salon pour Dames, in Zürich 1 (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1985, S. 3174). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Wortlaut des Namens der Stiftung: **Angestellten-Fürsorgefonds der Firma Elsässer & Cie AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Elsässer & Cie AG», in Zürich, und deren Hinterbliebene in Fällen von Alter, Krankheit, Invalidität oder unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Poststrasse 8, Zürich 1, c/o Elsässer & Cie AG. Dora Arber, Mitglied des Stiftungsrates, heisst infolge Heirat Dora Büecheler-Arber und hat nun das Bürgerrecht von Schwyz.

14. März 1986
Otto Elsässer-Stiftung, in Zürich 1, Unterstützung wohltätiger, kultureller und gemeinnütziger privater und öffentlicher Institutionen usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1985, S. 2797). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 1 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Poststrasse 8, Zürich 1, c/o Elsässer & Cie AG. Dora Arber, Mitglied des Stiftungsrates, heisst infolge Heirat Dora Büecheler-Arber und hat nun das Bürgerrecht von Schwyz.

14. März 1986
Personalfürsorge-Stiftung der Firma De Bernardi AG, in Dietikon (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1984, S. 2451). Unterschrift von Erich Merkt erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Lonna Maier, von Zürich, in Spreitenbach, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Rolf Strobel, Mitglied des Stiftungsrates. Die Stiftungsratsmitglieder Aldo De Bernardi, Präsident, und Rosa De Bernardi wohnen nun in Lodano.

14. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Leuener Bau AG, Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Die Unterschrift von Dr. Beat Leuener ist erloschen. Robert Hupertz, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Wädenswil.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

12. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Geiser & Schmutz AG, Käseexport, Aarwangen, in Aarwangen (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1982, S. 3466). Mit Stiftungsratsbeschluss vom 2. 11. 1984, genehmigt durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 27. 3. 1985, wurde der Zweck erweitert. Die Stiftung kann neu auch Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma erbringen.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

11. März 1986
Abegg-Stiftung Bern, bisher in Bern (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4582). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Oktober 1985 und Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 5. März 1986 wurde der Sitz nach Riggisberg verlegt und der Name in **Abegg-Stiftung** geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Stiftung bezweckt die Schaffung eines Sammlungs-, Ausstellungs- und Forschungszentrums in Riggisberg für Textilien und weitere angewandte Kunst. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 12. 1961 und wurden am 8. 6. 1978, 6. 5. und 27. 10. 1983 revidiert. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 7 oder mehr Mitgliedern. Der Stiftungsrat wird durch folgende einzelzeichnungsberechtigte Mitglieder vertreten: Dr. Alain Gruber, von Vuguelles-La Mothe, in Gerzensee, Direktor; Margaret Abegg, von Zürich, in Riggisberg, Präsidentin; Georges Thormann, von und in Bern, Vizepräsident, und Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, Mitglied (alle bisher). Domizil der Stiftung: Werner Abeggstrasse 67, 3132 Riggisberg.

12. März 1986
Personalvorsorgestiftung BVG der Trachsel AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Wattenwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Januar 1986 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen. Die Organe der Stiftung sind: der paritätisch zusammengesetzte Stiftungsrat aus 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Jonas Trachsel, von und in Wattenwil, Präsident, und Jacques Trachsel, von und in Wattenwil, Mitglied; Walter Hadorn, von Forst, in Wattenwil, Vizepräsident, und Niklaus Aerni, von Hilterfingen, in Wattenwil, Mitglied. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Mettlengasse, bei der Stifterfirma, 3135 Wattenwil.

Büro Bern

7. März 1986
Personalfürsorgestiftung des Schweizerischen Weinhändler-Verbandes in Bern, in Bern (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2657). Die Unterschriften von Hans Ulrich Kormann, Präsident; Felix Landolt und Dr. Paul Weiss, Mitglieder, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Gottlieb Welti, von Küsnacht ZH und Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident; Claudio Matasci, von Sonogno, in Tenero-Contra, und Ernest Dällenbach, von Linden und Zürich, in Freiburg, Mitglieder des Stiftungsrates. Neues Domizil: Amthausgasse 1.

12. März 1986
Personalvorsorgestiftung der H. & I. Schumacher AG, in Bern (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1242). Mit Verfügung vom 11. Oktober 1985 des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

12. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Rechenzentrum AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1677). Die Unterschriften von Walter Weber, Präsident, und Werner Ott, Mitglied, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Frédy von Gunten, von Sigriswil, in Bern, Präsident des Stiftungsrates. Richtiger Name des Stiftungsratsmitgliedes Walter Frey (nicht Frei). Neues Domizil: Blumensteinstrasse 4.

14. März 1986
Paritätische Eugen Heusser-Stiftung, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Januar 1985 und Nachtrag vom 30. Januar 1986 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirmen («Heusser AG» und «Heusser-Holding AG», beide mit Sitz in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern) sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Der Stiftung können auch Arbeitnehmer von Unternehmungen angeschlossen werden, die mit den Stifterfirmen wirtschaftlich oder finanziell eng verbunden sind. Die Organe der Stiftung sind: der aus 8 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Isabelle Heusser, von Russikon und Bern, in Muri bei Bern, Präsidentin, und Marcel Heusser, von Russikon und Bern, in Muri bei Bern, Vizepräsident. Kollektivunterschrift zu zweien je mit Präsidentin oder Vizepräsident führen: Werner Jäckle, deutscher Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, und Renate Grossenbacher, von Köniz, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Domizil: Schürmattstrasse 2, bei den Stifterfirmen.

Büro Biel

10. März 1986
Sammlung Robert, in Biel (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1980, S. 1034). Dr. Heinrich Spinner, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Dr. Robert Aeschbacher gewählt, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Hadorn, von Toffen, in Biel BE.

14. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Progress-Garage AG Biel, in Biel (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4227). Bruno Paoluzzo, Präsident, und Andrea Falcioni, sind aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun neu aus: Hans Brügger, von Thunstetten, in Täuffelen, Präsident; Urs Brügger, von Thunstetten, in Nidau, und Ronald Karlen, von Törbel, in Grenchen; sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Burgdorf

12. März 1986
Pensionskasse der Typon AG Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1023). Die Unterschrift von Dr. Hans Winzenried ist erloschen. Dr. Iwan Tobler führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu zeichnen kollektiv zu zweien: Dr. Georg Macciacchini, von Werthenstein, in Boll, Gemeinde Vechigen, Sekretär; Willy Bögli, von Ochlenberg, in Bütikofen, Gemeinde Kirchberg BE; Dr. Marco Bonetti, von Piazzogna, in Burgdorf, alle als Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Peter Baumgartner, von Langnau im Emmental, in Oberburg. Willy Bögli, Dr. Marco Bonetti und Peter Baumgartner zeichnen jedoch nicht unter sich.

Bureau de Courtelary

11 mars 1986
Caisse de retraite en faveur du personnel de Kummer Frères S.A., à Tramelan. Sous cette dénomination, il a été constitué par acte authentique du 24. 1. 1986 une fondation qui a pour but d'accorder des secours ou contributions au personnel de «Kummer Frères S.A., Fabrique de machines», dans les cas prevus par les statuts. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Francis Kummer, de Niederbipp, à Tramelan, président, avec Christian Kummer, de Niederbipp, à Tramelan, ou Karl Gamma, de Wassen, à Tramelan, ou Henri Chavanne, de Cœuve, à Tramelan, tous membres du conseil de fondation. Adresse: dans les bureaux de Kummer Frères SA, Fabrique de machines.

Büro Interlaken

14. März 1986
Stiftung zur Verwirklichung von Wahrheit, Liebe und Einfachheit, in Brienz (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1982, S. 2245). Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Freddy Bollag, von und in Basel, als Sekretär; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Robert Dreyfus.

Büro Laupen

6. März 1986
Versicherungs- und Fürsorgestiftung des Personals der Polygraphischen Gesellschaft Laupen, in Laupen (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1976, S. 1393). Hans-Ulrich Tillmann und Werner Müller sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Dr. Christoph Tschan, von Solothurn, in Laupen, als Sekretär, und Adolf Narr, deutscher Staatsangehöriger, in Laupen, als Mitglied. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates ist das bisherige Mitglied Ernst Lobsiger, von Wohlen bei Bern, in Neuenegg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Stiftungsrates sowie Adolf Narr zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Aeschbacher AG, in Worb (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1976, S. 2665). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 24. 5. 1985, genehmigt durch die Aufsichtsbehörde gemäss Verfügung vom 11. 2. 1986, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Zweck lautet neu: Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträge: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Die Stiftung darf auch Beiträge aus vorgängig hiefür geäufneten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Zur Erreichung des Stiftungszweckes oder einzelner Teile davon kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen, wobei die Stiftung Versicherungnehmerin und Begünstigte sein muss usw. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus 2 oder 4 Mitgliedern zusammen (bisher 2 bis 3 Mitglieder).

Büro Trachselwald

13. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Salvisberg, in Rüegsau (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1985, S. 2703). Ernst Salvisberg ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

10. März 1986
Patronatsstiftung der Keller & Co. AG, Druckerei und Verlag, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2429). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 5. Februar 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Förderung der Wohlfahrt der Arbeitnehmer der Keller & Co. AG, Druckerei und Verlag, in Luzern, bzw. ihrer Hinterbliebenen durch freiwillige Leistungen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles; Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma; insbesondere können die reglementarischen BVG-Arbeitgeberbeiträge an die genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. März 1986
Fürsorgestiftung der Lehrerschaft der Gemeinde Horw, in Horw (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1973, S. 1805). Angelo Syfrig und Marlene Grünig sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Carlo Marchina, bisher Kassier, ist nun Präsident. Neuer Sekretär ist Franz Stucki, von Luzern und Oberurnen, in Horw; neue Kassierin ist Martina Furrer, von Pfäffikon, in Horw. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder der Kassierin. Neue Adresse: Wegmattstrasse 25, bei Carlo Marchina, 6048 Horw.

Zug – Zoug – Zugo

11. März 1986
Personalvorsorgestiftung der Elcon AG und Fritz Stucky, Architekturbüro, bisher in Zug (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 479). Durch Beschluss der Direktion des Innern vom 15. 1. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: Cham. Domizil: Zugerstrasse 56f, c/o Elcon AG, und Fritz Stucky, Architekturbüro, 6330 Cham.

14. März 1986
Wohlfahrtsstiftung der Gebr. Gysi AG, in Baar (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1959, S. 1260). Änderung der Stiftungsurkunde mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 28. Februar 1986. Neuer Name: **Wohlfahrtsstiftung der Gysi Betimag.** Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit und anderen unverschuldeten Notlagen; kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Stiftungsrat: neu mindestens 2 Mitglieder. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

13 mars 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Burroughs International S.A., à Fribourg (FOSC du 29. 9. 1984, no 228, p. 3478). Le conseil de fondation se compose désormais de deux membres au moins désignés par l'entreprise, sous réserve de l'art. 89bis al. 3 CC. Statuts modifiés sur ce point le 6. 2. 1986. Bernard Gendre, de Neyruz, à Villars-sur-Glâne, a été nommé secrétaire, avec signature individuelle. Les pouvoirs conférés à Edward Neenan et Urban Tremp, membres du conseil de fondation, sont éteints.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

7. März 1986
Personalversicherung der Howeg, in Grenchen (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2771). Änderung der Stiftungsurkunde, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, mit Verfügung der Aufsichtsbehörde, dem Justizdepartement des Kantons Solothurn, vom 8. 11. 1985. Schreibweise des Namens nun: **Wohlfahrtsstiftung der Howeg.** Geänderter Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Howeg AG sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftung kann auch das Personal von mit der Howeg AG wirtschaftlich verbundenen Firmen angeschlossen werden, sofern der Stiftung hiezu die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt und die Rechte der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Howeg AG oder eine mit ihr wirtschaftlich verbundene Firma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeber- und Arbeitnehmerbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungszweck kann durch den Abschluss geeigneter Versicherungsverträge oder durch Eintritt in solche Verträge verwirklicht werden. Stiftungsrat nun: 1 bis 3 Mitglieder. Aus Stiftungsrat ausgeschieden: Rudolf Rhyn, Präsident, Thomas Mosberger und André Schläppi; Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Niklaus Ming, von Lungern und Horw, in Vevey, Präsident; Franz Kopp, von Ebikon und Luzern, in Luzern, und Peter Wälti, von Trub, in Grenchen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

7. März 1986
Personal-Fürsorge-Stiftung der Allgemeinen Krankenpflege Basel, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2234). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. 3. 1986 im Handelsregister gelöscht.

7. März 1986
Pensionskasse Wenk & Cie., in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1986, S. 919). Unterschrift Alfred Urfer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Peter Taufer, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

11. März 1986
Ergänzende Fürsorgestiftung II der Firma Moor Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1986, S. 918). Ulrich Dieck, bisher Stiftungsratspräsident; zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied einzeln. Dr. Christoph Helbing, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

11. März 1986
Sammelstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Förderung der beruflichen Vorsorge in der deutschsprachigen Schweiz, in Basel, Aeschengraben 21, bei Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 15.10. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge für Arbeitnehmer der der Stiftung vertraglich angeschlossenen Firmen und Institutionen und, soweit es das Gesetz erlaubt, auch für Selbständigerwerbende, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung betreibt die berufliche Vorsorge ausschliesslich ausserhalb des vom BVG obligatorisch erfassten Rahmens. Stiftungsrat: 5 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Heinz Beer, von Trub, in Basel, Stiftungsratspräsident; Dr. Fritz M. Schuhmacher, von Basel, in Dornach, und Hans Uhlmann, von Trub, in Bonau, beide Stiftungsratsmitglieder, sowie Dr. Willy Baumann, von und in Basel, und Dr. Ulrich Vischer, von und in Basel, beide Zeichnungsberechtigte.

11. März 1986
Roche-Stiftung zur Förderung der medizinisch-biologischen Wissenschaften, in Basel (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1985, S. 3947). Änderung der Stiftungsurkunde: 16. 1. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. 3. 1986. Kuratorium nun: 2 bis 6 Mitglieder.

11. März 1986
Pensionskasse Ciba-Geigy, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 521). Unterschrift Walter Thommen, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ferdinand Gutekunst, von Basel und Riehen, in Riehen, Stiftungsratsmitglied. Prokura zu zweien neu: Hanni Tüscher, von Kallnach, in Tenniken. Walter Meier, bisher Stiftungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Dr. Rolf Spang, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien.

12. März 1986
Vinzenz von Paul-Stiftung Basel, in Basel, St. Alban-Ring 151, bei Gemeinnützige Bionom Aktiengesellschaft (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 15. 2. 1986. Zweck: Förderung der Medizin im weitesten Sinne und rasche Hilfeleistung in Fällen sozialer Not. Stiftungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Erwin Braun, von Sachseln, in Triesenberg (FL), Stiftungsratspräsident, und Dr. Cyrill Bürgel, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

12. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Wohl Söhne AG, in Basel (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3963). Unterschrift Karel de Waal, Stiftungsrat, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Victor Hoogstraal, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Stiftungsratspräsident, und Urs Walser, von Quarten, in Oberhasli, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

7. März 1986
BVG-Stiftung der Metallum AG, in Pratteln (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1984, S. 2974). Unterschrift Hans Grandpierre, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Anton Buser, von und in Buckten, Stiftungsratsmitglied.

7. März 1986
Wohlfahrtsstiftung I der Metallum AG, in Pratteln (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 243). Unterschrift Armin Gachnang, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

7. März 1986
Wohlfahrtsstiftung I der Rohrbogen Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 243). Unterschrift Lothar Kunz, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

10. März 1986
Pensionskasse der Buss AG, in Pratteln (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1985, S. 3272). Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Alfred Buss (Vertreter des Unterstützungsfonds) und Martin Uecker (Vertreter der Destinatäre) erloschen. Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Destinatäre neu: Werner Schmutz, von Zürich, in Möriken-Wildegg, Stiftungsratsmitglied (Vertreter des Unterstützungsfonds). Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter des Unterstützungsfonds neu: Hansruedi Forster, von Rapperswil SG, in Frenkendorf; Rainer Zeugin, von Duggingen, in Pratteln, und Adrian Krüsi, von und in Basel, Stiftungsratsmitglieder (Vertreter der Destinatäre).

13. März 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Max Koller, Perma, in Münchenstein (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1970, S. 2181). Änderung der Stiftungsurkunde: 4. März 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 10. März 1986. Name der Stiftung neu: **Personalvorsorgestiftung der Dicopar AG.**

13. März 1986
Wohlfahrtsfonds der Koller Haarkosmetik, in Münchenstein (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1985, S. 920). Änderung der Stiftungsurkunde: 4. März 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 11. März 1986. Name der Stiftung neu: **Wohlfahrtsfonds der Dicopar SA.**

14. März 1986
Fürsorgestiftung der Serumwerk AG, in Ettingen (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1815). Unterschriften Werner Thommen, Stiftungsratspräsident, und Rita Berger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Andreas Bröchin, von Rheinfelden, in Aesch BL, Stiftungsratspräsident, und Ursula De Virgilio, von Basel, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

11. März 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Inauen Maschinen AG und Inauen Stuhl und Tischfabrik AG, in Herisau (SHAB Nr. 60 vom 14. 3. 1981, S. 814). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Juni 1985 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. November 1985, genehmigt durch den Regierungsrat AR am 25. Februar 1986 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweck nun: die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für die Arbeitnehmer der Firma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Weitere publikationspflichtige Tatsachen sind nicht betroffen.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

10. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Ebneter & Co. AG, in Appenzell (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1986, S. 808). Gemäss Beschluss der Standeskommission des Kantons Appenzell I. Rh. als Aufsichtsbehörde vom 26. Februar 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung wurde geändert in: **Personalvorsorgestiftung für die Arbeitnehmer der Firma Emil Ebneter & Co. AG.** Sitz nun: Appenzell, Bezirk Schwende. Zweck ist nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörige bzw. Hinterbliebene dieser Personen bei Alter, Tod und Erwerbsunfähigkeit infolge Unfall und Krankheit, sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Im weiteren bezweckt die Stiftung die Durchführung des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG). Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann der Stiftungsrat im Rahmen der Stiftung eigene Kassen führen und/oder mit schweizerischen Versicherungsgesellschaften geeignete Versicherungsverträge abschliessen, wobei die Stiftung Versicherungsnehmerin sein muss. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Josef Manser, von und in Appenzell; er führt Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten. Neues Domizil: Weissbadstrasse 27, 9050 Appenzell, bei der Stifterfirma.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

10. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Omnipack AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3339). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 28. Februar 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Degersheim verlegt, wo sich auch der Sitz der Stifterfirma befindet. Adresse: bei der Stifterfirma. Taastrasse 11, 9113 Degersheim.

11. März 1986
Angestellten-Pensionskasse der Benninger AG, in Uzwil (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2483). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 21. Februar 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Ergänzungskasse der Benninger AG.** Zweck ist: die Leistungen der Vorsorgekasse der Stifterfirma (BVG-Kasse) gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalls des Erwerbseinkommens der Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörigen bzw. deren Hinterbliebenen wegen Alter, Invalidität und Ableben zu ergänzen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 11 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschrift von Josef Staubli, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Eugen Peter ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Stiftungsratsmitglied. Neuer Präsident ist Dr. Cäsar Stucki, bisher Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Werner Hirter, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Erich Schönbächler, von Einsiedeln, in Goldach; Jakob Bürgi, von Seedorf BE, in Uzwil; Paul Dürr, von Gams, in Oberuzwil, und Max Züger, von Mosnang, in Flawil, letztere vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. März 1986
Fürsorgestiftung der Firma Ulrich Steinemann AG, Maschinenfabrik, in St. Gallen (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1985, S. 820). Übernahme von Aktiven und Passiven der «Stiftung für Personalversicherung der Firma Ulrich Steinemann A.-G., Maschinenfabrik, St. Gallen-Winkeln», in St. Gallen.

11. März 1986
Stiftung für Personalversicherung der Firma Ulrich Steinemann A.-G., Maschinenfabrik, St. Gallen-Winkeln, in St. Gallen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1983, S. 3164). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 28. Februar 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Fürsorgestiftung der Firma Ulrich Steinemann AG, Maschinenfabrik», in St. Gallen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

12. März 1986
Fürsorgestiftung des Rabattsparvereins St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1983, S. 755). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 21. Februar 1986 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

13. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Schiffartsbetrieb Hensa AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 244). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 3. Februar 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Berna Schweizerische Personalfürsorge- und Hinterbliebenen-Stiftung», in Bern. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

14. März 1986
Eichmann-Stiftung, in Ernetschwil (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1058). Die Unterschrift von Benno Schwitter, Stiftungsratsmitglied und Aktuar, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Aktuar gewählt: Philipp Moser, von Gossau SG und Gaiserwald, in Ernetschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. März 1986
Personalvorsorgestiftung der A. Gredig & Cie., in Davos (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3912). Gemäss Verfügung vom 28. 2. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerweiterung: die Stiftung kann Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge finanziert werden. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

10. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Jäggi & Co., Uhren und Bijouterie, in Chur (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 56). Gemäss Verfügung vom 31. 1. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

14. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Raymund Caluori AG, in Chur (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 209). Gemäss Verfügung vom 26. 2. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

14. März 1986
Zahnärztlicher Fortbildungskongress Davos, in Davos (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 868). Dr. Fritz-J. Willmes ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift: Horst Raff, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D).

Aargau – Argovie – Argovia

10. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Kasimir Meyer's Söhne AG Wohlen, in Wohlen (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1956, S. 2472). Neue Stiftungsurkunde vom 25. 2. 1985 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. 8. 1985. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Kasimir Meyer AG.** Zweck nun: zusätzliche freiwillige Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Kasimir Meyer, bisher Präsident, nun Stiftungsratsmitglied, und Dr. Walter Meyer, bisher Mitglied, nun Stiftungsratsvizepräsident, zeichnen nun zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Werner Käser, von Oberflachs, in Möriken-Wildegg, Stiftungsratspräsident, sowie Peter Wissmann, von Schlatt, in Wohlen AG und Jakob Weder, von Diepoldsau und Basel, in Wohlen AG, Stiftungsratsmitglieder.

10. März 1986
Theodor und Bernhard Dreifuss-Stiftung, in Wohlen (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1985, S. 3769). Domizil nun: bei Beat Oberholzer, Untere Farnbühlstrasse 24.

11. März 1986
Personalfürsorgestiftung Rolf Baumgartner AG, in Oftringen (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1982, S. 1487). Unterschriften Hans Rudolf Leuenberger, Stiftungsratspräsident, sowie Rudolf Kölliker und Giancarlo Rocchi, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Einzelunterschrift neu: Siegfried Peter, von Pfaffnau, in Aarburg, Stiftungsratspräsident, und Jürg Peter, von Pfaffnau, in Dulliken, Stiftungsratsmitglied.

11. März 1986
Stiftung für Lehrer- und Gemeindeangestellten-Wohnungen, in Wettingen (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2315). Unterschrift Jürg Würmli, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Häfliger, von Horw, in Wettingen, Stiftungsratsvizepräsident.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. März 1986
Pensionskasse der Schuhfabrik Märwil AG, in Märwil (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1970, S. 401). Louis Gantenbein, Vizepräsident, und Hans Forster, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Claudia Bärlocher, von Thal, in Frauenfeld, als Vizepräsidentin und Protokollführerin, und Ursula Bärlocher, von Thal, in Eschlikon, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. März 1986
Personalfürsorgestiftung der Schneider Treuhand AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1985, S. 4127). Jetziges Domizil: Sonnenbergstrasse 16, bei der Stifterfirma.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Mendrisio

12 marzo 1986
Fondo di previdenza sociale per il personale della Bermi Watch S.A., in Morbio Inferiore (FUSC del 17. 11. 1984, n. 270, p. 4099). Giulia Tettamanti, dimissionaria, non è più membro del consiglio di fondazione, la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giorgio Bernasconi, da Morbio Inferiore in Balerna, membro, con firma collettiva a due con il presidente.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

12 mars 1986
Caisse de pensions de Cicorel S.A., à Lausanne (FOSC du 16. 9. 1978, p. 2884). La signature de Pierre Schaller et André Marti est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Georges-Adrien Matthey-de-l'Endroit, du Locle, à Auvernier, et Gilbert Widmer, de Mosnang, au Landeron.

14 mars 1986
Maison pour étudiants de l'Université et de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 21. 9. 1985, p. 3599). Statuts modifiés le 7 janvier 1986 sur des points non soumis à publication (décision du 7. 1. 1986 du Département de l'intérieur et de la santé publique).

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

13 mars 1986
Fondation Napoléon Ami Rochat, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 13. 11. 1976, p. 3270). Rose Piguet, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, est nommée présidente, avec signature collective à deux en remplacement de Raoul Monnier, président décédé, dont la signature est radiée.

Bureau de Vevey

14 mars 1986
Fonds de prévoyance de la maison H. Giovanna S.A., à Montreux (FOSC du 21. 1. 1956, p. 182)
Fondation H. Giovanna S.A., à Montreux (FOSC du 15. 12. 1984, p. 4489)
Nouvelle adresse de ces deux fondations: rue du Lac 124, à Clarens, chez la fondatrice.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

13. März 1986
Fondation Paul Séchaud, in Zermatt (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 4. 9. 1985. Zweck: das künstlerische Erbe des Herrn Paul Séchaud in seinem Bestand erhalten und pflegen, allenfalls der Öffentlichkeit zugängig machen. Organisation: Stifterversammlung; Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern; Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Wyer, in Visp, Präsident; Pius Maissen, in Disentis, Sekretär; Armin Kronig, Kassier; Norbert Perren, beide in Zermatt, und Cesare Palazzo, in Eischoll, beide Mitglieder, alle von Zermatt. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

11 mars 1986
Fondation de prévoyance du personnel de la Maison de Santé de Préfargier, à Préfargier, commune de Marin-Epagnier. Nouvelle fondation. Acte constitutif et statuts du 23. 11. 1984; acte modificatif et statuts du 11. 2. 1986. But: assurer le personnel de la Maison de Santé de Préfargier soumis à l'assurance obligatoire contre les conséquences économiques de la retraite, de l'invalidité et du décès. La fondation est administrée par un comité de 5 membres. Jean-Paul Robert, du Locle, à Saint-Blaise, est président, et Roger Bonvin, de Chermignon, à Marin, commune de Marin-Epagnier, secrétaire, et Domenico Ferrara, d'Italie, à Hauterive, est gérant et fondé de procuration, tous avec signature collective à deux.

Genève – Genf – Ginevra

7 mars 1986
Fondation de prévoyance du personnel d'Acomarit Services Maritimes SA, à Genève (FOSC du 15. 1. 1983, p. 164). Les pouvoirs de Joseph Loetscher sont radiés. Béat Rieder, de Grindelwald, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

7 mars 1986
Fondation BCG-Epargne 3, Fondation de la Banque hypothécaire du canton de Genève, à Genève (FOSC du 10. 8. 1985, p. 3082). Signature collective à deux a été conférée à: Pierre Marthe, de Lancy, à Onex, et Emilio Robbiani, de Novazzano, à Genève.

7 mars 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société des Eaux de l'Arve, à Veyrier (FOSC du 4. 4. 1981, p. 1059). Les pouvoirs de Jean Gadmer sont radiés. Ernest Nievergelt, de Zurich, à Chêne-Bougeries, membre du conseil, signe collectivement à deux.

7 mars 1986
Fondation en faveur de l'enfance et de l'adolescence dans le monde, à Genève (FOSC du 24. 1. 1976, p. 225). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

343725. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1985.
Mattel, Inc., 5150 Rosecrans Avenue, **Hawthorne** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bücher, Malbücher, Kindermagazine; Partywaren aus Papier und Pappe, nämlich Tablette, Teller, Tassen, Becher, Tischtücher, Tisch-Sets, Servietten, Tischdekorationen.
(Int. Kl. **16**)

BARBIE

343726. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1985.
Mattel, Inc., 5150 Rosecrans Avenue, **Hawthorne** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielzeug, insbesondere Puppen, Puppenbekleidungsstücke, Puppenzubehör und Puppenmöbel.
(Int. Kl. **28**)

ROCK STARS

343727. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1985.
Sankyo Company Limited, No. 1–6, 3-chome, Nihonbashi-honcho, **Chuo-ku, Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. **5**)

LOFENON

343728. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1985.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co. (Sika S.A., ci-devant Kaspar Winkler & Co.) (Sika S.A., già Kaspar Winkler & Co.), Tüffenwies 16–22, 8048 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **214803** von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler & Dr. R. Burkard Schenker, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1985 an.

Stoffe für bautechnische Zwecke, insbesondere Klebstoffe, Mischungen von anorganischen Bindemitteln (Zement) und organischen Stoffen zum Zwecke, die Haftfestigkeit von Baustoffen aneinander sicher zu stellen.
(Int. Kl. **1, 19**)

BINDALIT

343729. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1985.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co. (Sika S.A., ci-devant Kaspar Winkler & Co.) (Sika S.A., già Kaspar Winkler & Co.), Tüffenwies 16–22, 8048 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **214804** von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler & Dr. R. Burkard Schenker, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1985 an.

Chemisehe Produkte für Bauzweeke, nämlieh anorganisehe und organisehe Substanzen und Mischungen für die Verbesserung der Haftfestigkeit von zwei Teilen miteinander; Mittel zum Wasserdichtmachen, nämlich Mischungsmassen, Pasten und Anstriche für Bauzwecke, Rohrleitungen und Behälter; Klebstoffe zum Verleimen und zum Herstellen dünner Schichten und Überzüge aller Art für Bauzwecke; Verarbeitungshilfsstoffe für Kunststoffprodukte für bautechnische Zwecke.
(Int. Kl. **1, 2, 19**)

COLMA

343730. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.
The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel und andere nicht-medizinische Mund- und Zahnpflegeprodukte.
(Int. Kl. **3**)

COWI-COWA

343731. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.
Richardson-Vicks Inc., Ten Westport Road, **Wilton** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Nicht-medizinische Süsswaren, Erfrischungsbonbons.
(Int. Kl. **30**)

BRIGOS

343732. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.
Richardson-Vicks Inc., Ten Westport Road, **Wilton** (Connectieut, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherisehe Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruekmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von sehädliehen Tieren; Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. **3, 5**)

PROTAFRESH

343733. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.
Sumitomo Chemical Co., Ltd., 15, Kitahama 5-ehome, Higashi-ku, **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Chemisehe Produkte zur Herstellung von Pflanzenwaehstums-Regulatoren, Pflanzenwachstums-Regulatoren, Hormone für Pflanzen und Mittel für die Pflanzenaufzucht.
(Int. Kl. **1**)

PRUNIT

343734. Date de dépôt: 4 décembre 1985.
Firmenich SA, 1, route des Jeunes, **1211 Genève.** – Fabrication. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **214978.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 décembre 1985.

Produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits odorants; parfums naturels et artificiels; cosmétiques; savons; huiles essentielles.
(Cl. int. **1, 3**)

EXALTONE

343735. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.
J. A. Sharwood & Co. Limited, 10, Victoria Road, Willesden, **London N.W.** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **214358.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1985 an.

Substanzen, welche für die Nahrung verwendet werden, oder als Bestandteile der Nahrung.
(Int. Kl. **29, 30**)

SHARWOOD'S

343736. Date de dépôt: 5 décembre 1985.
Labatec Pharma S.A., 36, rue du Trente-et-Un-Décembre, **1207 Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **214010.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre 1985.

Médicaments, y compris préparations pharmaeeutiques, chimieo-pharmaceutiques et hygiéniques; drogues pharmaeeutiques; désinfectants; emplâtres et matériel de pansement.
(Cl. int. **5**)

DEXAMECORTIN

343737. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1985.
Albin Heeb AG, Löwenburg, **9450 Altstätten SG;** Korrespondenzadresse: 9464 Lienz-Rüthi. – Fabrikation und Handel.

Transport- und Lagertanks und -behälter aus Metall. Landwirtsehaftliehe Geräte und Masehinen, Beerenmühlen, Keltereimaschinen, handbetätigte Geräte für die Landwirtschaft, den Weinbau, den Gartenbau und die Forstwirtschaft; Heizungs- und Kühlgeräte, Bauelemente für Abwasserkläranlagen und Klärsehlammbehandlungsanlagen; Autozubehör, nämlich Skiträger, Sicherheitskindersitze; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, nämlich Sehaumkunststoffboxen- und Schachtcln, Formteile aus Kunststoff; Baumaterialien; Bauelemente zur Herstellung von Wintergärten; Transport- und Lagertanks und -behälter aus Kunststoff; Möbel, Gartenmöbel.
(Int. Kl. **6, 7, 8, 11, 12, 16, 17, 19, 20**)

HEEBAG

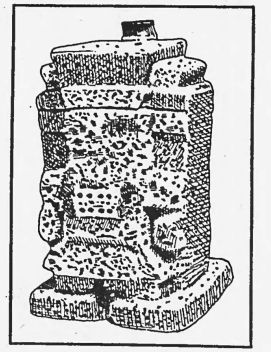
343738. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1983.
The Glenlivet and Glen Grant Distilleries Limited auch handeltreibend unter der Firmabezeichnung **George & J. G. Smith,** The Glenlivet Distillery, **Ballindalloch** (Banffshire, Schottland, Grossbritannien); Korrespondenzadresse: **45, Frederick Street, Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **197867.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1983 an.

Sehottischer Whisky.
(Int. Kl. **33**)

(THE GLENLIVET: Durchgesetzte Marke)

343739. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1985.
Ricardo Fernández (Moral), Ave. Progreso No. 190, Tlalnepantla (Edo. de México, Mexiko). – Fabrikation und Handel.

Tequila.
(Int. Kl. **33**)



Die Eintragung der Marke erstreekt sieh nicht auf die dreidimensionale Form des abgebildeten Gegenstandes.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank in Luzern, Luzern

Bilanz per 31. Dezember 1985
(nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben		1 241 334.90
Bankendebitoren auf Sicht		4 099 163.85
Bankendebitoren auf Zeit		6 500 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 953 505.35
– davon mit hypothekarischer Deckung	100 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		84 947.80
Feste Vorschüsse ohne Deckung		1 000 000.—
Feste Vorschüsse mit Deckung		42 436 441.30
– davon mit hypothekarischer Deckung	42 436 441.30	
Wertschriften		1 780 425.—
Andere Liegenschaften		279 500.—
Sonstige Aktiven		101 469.30
		60 476 787.50

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	—.—
Kreditoren auf Sicht	2 633 184.40
Spareinlagen	5 449 390.18
Anlagehefte	3 811 910.98
Kassenobligationen	38 059 000.—
Sonstige Passiven	4 028 132.10
Eigene Gelder:	
Aktienkapital	5 000 000.—
Gesetzliche Reserve	1 025 000.—
Andere Reserven	400 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	70 169.84
	60 476 787.50

Wertschriften per 31. Dezember 1985

Das Wertschriftenportefeuille gliedert sich wie folgt:

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Finanzgesellschaften	1 018 100.—	
Industrielle Unternehmungen	453 625.—	1 471 725.—
Ausländische Obligationen:		
Finanzgesellschaften	101 250.—	
Industrielle Unternehmungen	207 450.—	308 700.—
Total		1 780 425.—

Gewinn- und Verlustrechnung

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	2 381 434.56
Bankbehörden und Personal	61 300.—
Geschäfts- und Bürokosten	388 219.90
Steuern	121 860.—
Reingewinn	455 498.86
	3 408 313.32

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	3 047 955.33
Kommissionsertrag	209 576.01
Wertschriftenertrag	94 020.—
Ertrag aus Handel mit Devisen	8 492.09
Verschiedenes	48 269.89
	3 408 313.32

Verteilung des Reingewinnes

	Fr.
Dividende 7%	350 000.—
Zuweisung an die Reserven:	
Gesetzliche	10 000.—
Andere	100 000.—
Saldovortrag	70 169.84

Banque Intercommerciale de Gestion, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1985
(avant répartition du bénéfice de l'exercice 1985)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		8 912 794.—
Avoirs en banque à vue		13 348 002.—
Avoirs en banque à terme		33 845 139.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	11 944 253.—	
Effets de change et papiers monétaires		9 270 480.—
Comptes courants débiteurs en blanc		109 115.—
Comptes courants débiteurs gagés		14 024 998.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		5 014 583.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		47 647 259.—
– dont garantis par hypothèque	30 991 107.—	
Prêts à des collectivités de droit public		2 861 483.—
Titres		5 703 988.—
Participation permanente		3 547 712.—
Immeubles		701 962.—
Autres actifs		3 589 040.—
		148 576 555.—

Titres

	Fr.	Fr.
Obligations suisses:		
Cantons et communes	51 000.—	
Banques	644 203.—	
Entreprises industrielles	263 968.—	959 171.—
Actions suisses et autres titres suisses de participation:		
Entreprises industrielles		214 338.—
Obligations étrangères		4 479 697.—
Actions étrangères		50 782.—
		5 703 988.—

Participation permanente

	Fr.
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:	
Banque	3 547 712.—

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		124 465 590.—
– dont avoirs en banque		
jusqu'à 90 jours d'échéance	13 585 949.—	
à plus de 90 jours d'échéance	21 700 886.—	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		3 390 166.—
Engagements en banque à terme		4 959 020.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	4 959 020.—	
Créanciers à vue		18 459 312.—
Créanciers à terme		90 548 261.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	85 613 818.—	
Livrets de dépôts		2 341 520.—
Bons de caisse		78 000.—
Autres passifs		7 402 152.—
Capital		11 000 000.—
Réserve légale		4 850 000.—
Réserve spéciale		3 100 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		1 461 040.—
Bénéfice de l'exercice		987 084.—
		148 576 555.—

Engagements conditionnels

	Fr.
Engagements par garantie et accréditifs	18 194 948.—

Opérations en cours

	Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à termes, sur titres et métaux précieux	5 186 778.—
Engagement résultant d'opérations fermes, à termes, sur titres et métaux précieux	5 186 778.—

Compte de pertes et profits pour l'exercice clos le 31 décembre 1985

Charges

	Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs		11 231 307.—
Commissions		48 433.—
Organes de la banque et personnel		2 657 022.—
Contributions à l'institution de prévoyance en faveur du personnel		113 296.—
Frais généraux et de bureau		2 695 839.—
Impôts		204 000.—
Pertes, amortissements et provisions		1 648 746.—
Bénéfice de l'exercice		987 084.—
		19 585 727.—

Produits

	Fr.
Intérêts créditeurs	13 655 530.—
Produit des effets de change et des papiers monétaires	1 490 005.—
Commissions	2 385 845.—
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	325 280.—
Produit des titres	1 153 464.—
Produit de la participation permanente	84 150.—
Divers	491 453.—
	19 585 727.—

Privat Kredit Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1985
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		22 390 660.34
Bankendebitoren auf Sicht		48 119 942.05
Bankendebitoren auf Zeit		20 578 772.86
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 732 204.50	
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 184 884.12
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		12 014 467.45
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		22 673 852.22
– davon mit hypothekarischer Deckung	919 014.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		21 475 518.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		13 123 364.77
– davon mit hypothekarischer Deckung	6 952 750.74	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 842 977.85
Wertschriften		25 688 201.25
– davon mit Rangrücktritt	1 018 175.—	
Dauernde Beteiligungen		100 000.—
Bankgebäude		11 600 000.—
Sonstige Aktiven		2 697 532.93
		204 490 174.54

Passiven	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 571 178.21
Bankenkreditoren auf Zeit		9 691 175.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 967 200.—	
Kreditoren auf Sicht		92 422 054.49
Kreditoren auf Zeit		1 105 397.27
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	560 397.27	
Depositenhefte und -konten		8 107 959.36
Kassaobligationen		12 714 000.—
Sonstige Passiven		26 837 575.88
Dividenden		1 120 000.—
Aktienkapital		16 000 000.—
Gesetzliche Reserve		4 500 000.—
Andere Reserven		30 100 000.—
Gewinnvortrag		320 834.33
		204 490 174.54

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	2 451 875.—	
Kantone und Gemeinden	2 310 800.—	
Banken	4 247 675.—	
– davon mit Rangrücktritt Fr. 1 018 175.—		
Finanzgesellschaften	682 500.—	9 692 850.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Industrielle Unternehmen	110 250.—	
Andere	16 000.—	126 250.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 491 584.—	
Andere	11 262 831.05	15 754 415.05
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		114 686.20
		25 688 201.25

Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	
Finanzgesellschaften	100 000.—

Eventualverbindlichkeiten und -forderungen

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	14 047 979.28
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	2 527 323.65
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	2 504 256.89

Auslandaktiven

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		78 744 798.96
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit		
bis zu 90 Tagen	14 459 131.76	
über 90 Tage	5 846 568.36	

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1985

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	1 653 496.61	Aktivzinsen	6 723 339.61
Kommissionsaufwand	891 629.15	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	22 261.47
Bankbehörden und Personal	5 950 512.50	Kommissionsertrag	11 937 307.85
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	394 026.95	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 748 052.60
Geschäfts- und Bürokosten	3 315 439.19	Wertschriftenertrag	3 177 572.21
Steuern	3 474 541.—	Verschiedenes	1 820 093.27
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	6 716 551.46		
Reingewinn	4 032 430.15		
	26 428 627.01		26 428 627.01

Gewinnverwendung

	Fr.
Dividende	1 120 000.—
Einlage in den gesetzlichen Reservefonds	300 000.—
Einlage in die anderen Reservefonds	2 600 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	320 834.33
	4 340 834.33

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der Grosshandelspreisindex im Februar 1986

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex verzeichnete im Februar 1986 einen Rückgang um 0,6% im Vergleich zum Vormonat und erreichte den Stand von 176,1 Punkten (1963 = 100 Punkte). Innert Jahresfrist resultierte ein Indexrückgang um 2,6%, nachdem im Januar 1986 ein solcher um 1,4% und im Februar des Vorjahres noch eine Zuwachsrate von 4,4% registriert worden war. Der Grosshandelspreisindex zeigt die Preisentwicklung von Energieträgern, Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern. Massgebend sind dabei für Inlandwaren die Preise ab Produzent und für Importwaren die Preise verzollt ab Schweizer Grenze.

Der Rückgang des Totalindexes im Februar 1986 gegenüber dem Vormonat ist in erster Linie auf tiefere Preise in der Gruppe Energieträger und Hilfsstoffe (–1,9%) zurückzuführen. Aber auch die Indexziffern der Rohstoffe und Halbfabrikate (–0,5%) und der Konsumgüter (–0,2%) bildeten sich zurück. Nach Herkunft ergab sich bei den Importwaren ein Indexrückgang um 1,6% und bei den Inlandwaren ein solcher um 0,2%.

Für den Rückgang des Gruppenindexes (Energieträger und Hilfsstoffe sind die gegenüber dem Vormonat insgesamt wiederum gesunkenen Preise für Erdölprodukte verantwortlich (–4,6%). Für die einzelnen Produkte lassen sich allerdings gegenläufige Tendenzen feststellen. Bei den Treibstoffen sind die Preise für Benzin stark gesunken (–8,8%), diejenigen für Dieseltreibstoff leicht gestiegen (1,0%). Bei den Brennstoffen wurden starke Preisrückgänge für mittleres (–12,9%) und schweres (–13,4%) Heizöl notiert, während die Preise für das vom Umsatz her bedeutende Heizöl extra leicht marktbedingt anzogen (2,7%). Die am 27. Februar 1986 in Kraft getretene Zollerhöhung schlug sich noch nicht in den für den Februar ermittelten Preisbewegungen nieder.

Innerhalb der Gruppe Rohstoffe und Halbfabrikate wurden tiefere Preise für Ölfrüchte, Kakao, Schlachtvieh, importiertes Fleisch, Lederrohstoffe, Spinnstoffe, Seidengewebe, Rohkautschuk, Stahlbleche, gewalzte Rohre, rostfreier Stahl, Kupfer, Nickel, Blei und Zink durch höhere Preise für Nutzholz, Schnittholz, Kies und Sand, Kalksand- und Zementsteine, Zement- und Betonwaren, Zinn und Stahlmöbel teilweise kompensiert. Bei den Konsumgütern wurden Preisabschläge insbesondere für Kaffee, Zitrusfrüchte, Tee, Pflanzenfette und -öle sowie für importierte Eier notiert, leicht anziehende Preise hingegen für Speisekartoffeln, Gemüse und Inlandeier.

Der Rückgang des Totalindexes um 2,6% im Vergleich zum Vorjahresmonat ergab sich aus einem Rückgang des Preisniveaus für Energieträger und Hilfsstoffe um 13,2% und für Rohstoffe und Halbfabrikate um 1,8%. Die Indexziffer der Konsumgüter erhöhte sich um 0,7%. Nach Herkunft resultierte bei den Importwaren innert Jahresfrist ein Indexrückgang um 8,2% und bei den Inlandwaren ein solcher um 0,3%.

Für die nach Art der Waren im Grosshandelspreisindex berücksichtigten zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende Februar 1986 (Januar 1986): landwirtschaftliche Produkte 174,5 (177,2); Energieträger und Hilfsstoffe 244,5 (249,2); verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 190,7 (191,1); Textilien 121,2 (122,8); Holz und Kork 168,9 (167,7); Papier und Papierwaren 158,3 (158,2); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 157,1 (157,2); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 153,7 (153,7); Baustoffe, Keramik und Glas 234,3 (230,8); Metalle und Metallwaren 184,3 (185,2).

L'indice des prix de gros en février 1986

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a reculé de 0,6% en février 1986 par rapport au mois précédent, s'inscrivant ainsi à 176,1 points sur la base de 100 en 1963. D'une année à l'autre, l'indice a subi une baisse de 2,6%, après avoir régressé de 1,4% en janvier 1986 déjà; en février de l'année dernière, il affichait encore un taux d'augmentation de 4,4%. L'indice des prix de gros traduit l'évolution des prix de produits énergétiques, de matières premières, de produits semi-fabriqués et de biens de consommation. Sont déterminants, en l'occurrence, les prix à partir du producteur pour les marchandises indigènes et les prix «franco dédouanés frontière suisse» pour les matières importées.

Le recul de l'indice des prix de gros en février 1986 par rapport au mois précédent résulte en premier lieu de prix plus bas dans le groupe produits énergétiques et connexes (–1,9%). Se sont en outre inscrits à la baisse les indices des groupes matières premières et produits semi-fabriqués (–0,5%) et biens de consommation (–0,2%). Selon la provenance des marchandises, l'indice a reculé de 1,6% pour les marchandises importées et de 0,2% pour les marchandises indigènes.

Le repli de l'indice du groupe produits énergétiques et connexes s'explique, une nouvelle fois, par la baisse des prix de produits pétroliers comparativement au mois précédent (–4,6%). Toutefois, les prix des divers produits ont suivi des tendances divergentes. Ainsi, dans la rubrique des carburants, les prix de l'essence se sont fortement réduits (–8,8%), alors que le carburant Diesel a légèrement renchéri (1,0%). En ce qui concerne les combustibles, de fortes baisses de prix ont touché les huiles de chauffage moyenne (–12,9%) et lourde (–13,4%), alors que le prix du mazout extra-léger, article important du point de vue du volume des ventes, a connu une hausse pour des raisons inhérentes au marché (2,7%). Quant à la majoration des droits de douane entrée en vigueur le 27 février 1986, elle ne s'est pas encore répercutée sur les mouvements de prix entrant dans le calcul de l'indice en février.

A l'intérieur du groupe matières premières et produits semi-fabriqués, les prix meilleur marché notés pour les fruits oléagineux, le cacao, le bétail de boucherie, la viande importée, les peaux, les fibres textiles, les tissus de soie, le caoutchouc brut, les tôles d'acier, les tubes laminés, l'acier inoxydable, le cuivre, le nickel, le plomb et le zinc, ont été partiellement compensés par des prix plus élevés pour les bois d'œuvre, les bois débités, le gravier et le sable, les pierres en grès et en ciment, les marchandises en ciment et en béton, l'étain et les meubles en acier. Pour ce qui est des biens de consommation, les prix ont diminué notamment pour le café, les agrumes, le thé, les graisses et huiles végétales et les œufs importés, alors que de légères hausses ont touché les pommes de terre de table, les légumes et les œufs du pays.

Le recul de 2,6% que l'indice général a subi par rapport au même mois de l'année précédente s'explique par la baisse du niveau des prix, qui s'est chiffrée à 13,2% pour les produits énergétiques et connexes et à 1,8% pour les matières premières et produits semi-fabriqués. L'indice des biens de consommation, par contre, a progressé de 0,7%. D'après la provenance des marchandises, l'indice a, d'une année à l'autre, fléchi de 8,2% pour les marchandises importées et de 0,3% pour les marchandises indigènes.

Les indices des dix groupes de marchandises pris en compte selon leur genre dans l'indice des prix de gros se situaient, à fin février 1986, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de janvier 1986): produits agricoles 174,5 (177,2); produits énergétiques et connexes 244,5 (249,2); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 190,7 (191,1); textiles 121,2 (122,8); bois et liège 168,9 (167,7); papier et articles en papier 158,3 (158,2); peaux, cuir, caoutchouc et articles en matières plastiques 157,1 (157,2); produits chimiques et connexes 153,7 (153,7); matériaux de construction, céramique et verre 234,3 (230,8); métaux et marchandises métalliques 184,3 (185,2).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

berner versicherung

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft

Einladung zur 77. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der Montag, den 7. April 1986, 11 Uhr, im Kursaal, in Bern, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes für das Geschäftsjahr 1985, der Erfolgsrechnung und der Bilanz aufgrund des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Beschlussfassung über die Kapitalerhöhung:
   4.1 Erhöhung des Aktienkapitals;
   4.2 Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals;
   4.3 Schaffung eines Partizipationsscheinkapitals.
5. Beschlussfassung über die Revision der Gesellschaftsstatuten.
6. Beschlussfassung über die Ausgabe einer ersten Tranche von Partizipationsscheinen.
7. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Ausgabe weiterer Partizipationsscheine.
8. Wahlen.

Die Erfolgsrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und der Text der beantragten Statutenänderung sind ab 25. März 1986 am Sitz der Gesellschaft, Sulgeneckstrasse 19, in Bern, zur Einsicht aufgelegt.

Den Aktionären werden die Einladung und der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates per Post zugestellt.

In der Zeit vom 19. März bis und mit 7. April 1986 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident und Delegierte:
Dr. H. Flückiger

berner versicherung

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
Generaldirektion
Sulgeneckstrasse 19
3001 Bern
Tel. 031 63 51 11

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1985 (58. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfregen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

---

swiss PC Twix Twix
01/984 22 11

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

Dividendenzahlung

An der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1985 auf

Fr. 45.– brutto

je Aktie festgesetzt.
Die Zahlung erfolgt ab 24. März 1986 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 16, unter Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer, mit Fr. 29.25 netto bei unseren Niederlassungen in Winterthur, Effretikon, Uster und Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft Zürich und ihren sämtlichen Niederlassungen, dem Bankgeschäft Wegelin & Co., Inhaber Rehsteiner-Wegelin & Co., St. Gallen.

Winterthur, den 21. März 1986

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur
Generaldirektion

Inserate erschliessen den Markt

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Dividende 1985

Die Delegiertenversammlung vom 21. März 1986 hat beschlossen, je Stammanteil zu Fr. 500.– Nennwert bzw. je Partizipationsschein zu Fr. 50.– Nennwert folgende Dividende auszuschütten:

Stammanteile (Val. Nr. 132 054)
Coupon Nr. 53

brutto	Fr. 70.––
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 24.50
netto	Fr. 45.50

sowie

Partizipationsscheine (Val. Nr. 132 059)
Coupon Nr. 8

brutto	Fr. 7.––
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 2.45
netto	Fr. 4.55

Die Coupons können bei allen unseren Geschäftsstellen ab 24. März 1986 spesenfrei eingelöst werden.

VOLKSBANK-BRIEF
Der Volksbank-BRIEF Nr. 1/86 enthält einen Kommentar zum Geschäftsjahr 1985 sowie eine Beurteilung der unmittelbaren Zukunftsaussichten unserer Bank. Er kann an unseren Wertschriften-Schaltern gratis bezogen werden.

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein
Società di Banca Svizzera

Les actionnaires de notre société sont invités à assister à la

114e Assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le

mercredi, 2 avril 1986, à 15.00 heures,
à la Foire Suisse d'Echantillons, «Festsaal», entrée Messeplatz, Bâle

Ordre du jour

1. Acceptation du rapport annuel, du rapport de l'Office de contrôle et des comptes annuels; décharge aux organes d'administration et de direction.
2. Elections: a) Conseil d'administration
   b) Office de contrôle.
3. Répartition du bénéfice de l'exercice; fixation du dividende et de la date de son paiement.
4. a) Augmentation du capital-actions de fr. 2 485 902 300 à fr. 2 651 629 200 au maximum par l'émission de 814 878 nouvelles actions au porteur de fr. 100 nominal et de tout au plus 842 391 nouvelles actions nominatives de fr. 100 nominal au prix d'émission de fr. 260.–. Les nouveaux titres donneront droit au dividende à partir du 1er janvier 1986. (Le nombre exact des nouvelles actions nominatives à émettre sera communiqué lors de cette même assemblée.)
   b) Constatation de la souscription et de la libération du nouveau capital-actions, avec l'obligation pour la société souscriptrice d'offrir les nouvelles actions aux anciens actionnaires dans la proportion de 1 nouvelle action pour 15 actions anciennes de la catégorie correspondante.
   c) Emission de tout au plus 642 943 bons de participation au porteur à fr. 100 nominal, au prix d'émission de fr. 260.–. Les nouveaux titres dont le nombre exact sera communiqué lors de cette même assemblée, donneront droit au dividende à partir du 1er janvier 1986 et seront offerts en souscription aux anciens détenteurs de bons de participation dans la proportion de 1 nouveau bon de participation pour 15 anciens bons de participation.
   d) Nouvelle augmentation du capital-actions à fr. 2 811 629 200 au maximum par l'émission au pair de 800 000 nouvelles actions au porteur de fr. 100 valeur nominale et de 800 000 nouvelles actions nominatives de fr. 100 valeur nominale, le droit préférentiel de souscription des anciens actionnaires et détenteurs de bons de participation étant exclu. Ces actions seront destinées à garantir le droit de conversion d'emprunts à option ou convertibles à émettre ultérieurement et, selon l'appréciation du Conseil d'administration, à répondre à tout autre objectif servant les intérêts de la société.
   e) Constatation de la souscription et de la libération du nouveau capital-actions, avec l'obligation pour la société souscriptrice de tenir ces nouvelles actions à disposition conformément au chiffre 4. d).
   f) Autorisation du Conseil d'administration d'émettre au maximum 1 600 000 bons de participation supplémentaires de fr. 100 valeur nominale; un droit préférentiel de souscription des actionnaires et détenteurs de bons de participation étant exclu.
5. Modification du § 4, al. 1 des statuts. (Adaptation des statuts au nouveau capital social; le texte de la modification proposée peut être consulté auprès du siège social et des succursales de la banque.)

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent prendre part à l'Assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions (ou une attestation en bonne et due forme de leur dépôt auprès d'une autre banque) au plus tard le jeudi 27 mars 1986 auprès de l'une de nos succursales jusqu'à la fin de l'Assemblée générale. Il leur sera remis un reçu et une carte d'admission.

La convocation, accompagnée de la carte d'admission, sera envoyée directement aux détenteurs d'actions nominatives inscrits au 27 février 1986.

Durant la période s'étendant du 28 février au 2 avril 1986, aucun transfert d'actions nominatives n'interviendra au registre des actions.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1985 avec le rapport de l'Office de contrôle, le rapport de gestion et les propositions pour l'utilisation du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires, à nos guichets en Suisse, à partir du 17 mars 1986.

Bâle, le 4 mars 1986

Au nom du Conseil d'administration
Le Président
FRANZ GALLIKER